

Declaración de voluntad anticipada

Advance Directives

Advance directives are legal documents to tell your loved ones and your doctors about the medical treatment you would want if you are not able to speak for yourself. Because a severe illness or accident can happen at any time, all adults should have advance directives.

It is important to let your health care team know if you have advance directives, so they are aware of them and can honor your health care choices. You will be asked if you have advance directives if you are in the hospital.

Here are answers to some common questions about advance directives.

What is an Advance Directive?

An advance directive tells your doctors and other health care workers what types of care you would like to have if you become unable to make medical decisions. This may occur because you are:

- In a serious accident
- Very ill and near death
- In a coma
- Very confused or in late stages of dementia

In the United States, there are forms you can fill out to tell health care workers about the care you want. These forms are called:

La declaración de voluntad anticipada es un documento legal que informa a sus seres queridos y a sus médicos acerca del tratamiento que usted desearía en caso de que no pudiera hablar por sí mismo. Debido a que una enfermedad o accidente de gravedad puede ocurrir en cualquier momento, todos los adultos deberían tener su declaración de voluntad anticipada.

Es importante que informe a su equipo de cuidados si tiene su declaración de voluntad anticipada, para que la tengan en cuenta y cumplan con sus decisiones de atención médica. Si se encuentra en el hospital, le preguntarán si tiene una declaración de voluntad anticipada.

A continuación, se presentan algunas de las preguntas más comunes sobre la declaración de voluntad anticipada.

¿Qué es una declaración de voluntad anticipada?

Una declaración de voluntad anticipada informa a sus médicos y a otros trabajadores de atención médica qué tipos de cuidados desearía tener en caso de que no pudiera tomar decisiones al respecto. Esto puede ocurrir debido a:

- Un accidente de gravedad
- Una enfermedad muy grave y riesgo de muerte
- Un estado de coma
- Un estado de mucha confusión o fases tardías de demencia

En los Estados Unidos, existen formularios que puede llenar para informar a sus trabajadores de atención médica sobre el cuidado que desea. Estos formularios se llaman:

- Health Care Power of Attorney (POA)
- Living Will
- Do Not Resuscitate (DNR) Order

In some states, these forms may be combined.

- Poder notarial (Power of Attorney, POA) para cuidados de salud
- Testamento en vida
- Orden de no reanimar (Do Not Resuscitate, DNR)

En algunos estados, estos formularios pueden combinarse.

What is a Health Care Power of Attorney?

This form allows you choose someone you trust to make health decisions if you are unable to do so yourself. You may also hear this called a medical power of attorney or health care proxy.

This person can be a spouse or partner, parent, friend, or someone you trust to make health decisions for you. You may also choose to have an alternate, in case the person is not able to fulfill the role. The doctor shares information about your condition and care with the person you choose.

- The doctor and other members of your health care team are not able to serve as your health care power of attorney.
- This is not the same as a power of attorney for financial decisions.

What is a Living Will?

A living will is a form that tells the type of medical treatment you want in certain situations. It only comes into effect if you are terminally ill or permanently unconscious, such as in a coma. In a living will, you can tell health care providers about the type of help you want or do not want, such as machines to help you breathe or feeding tubes if you cannot eat normally.

¿Qué es un poder notarial para cuidados de salud?

Este formulario le permite elegir a alguien de confianza para que tome decisiones si usted no puede hacerlo por sí mismo. También puede escuchar que lo llaman poder notarial médico o poder de cuidados de salud.

Esta persona puede ser su cónyuge o pareja, padre, madre, amigo o alguien en quien confía para que tome las decisiones médicas en su lugar. Además, puede tener a un sustituto, en caso de que esa persona no pueda cumplir su función. El médico informará sobre su condición y cuidados a la persona que usted elija.

- El médico y los demás miembros del equipo de atención no pueden servir como sus apoderados en un poder notarial para cuidados de salud.
- No es lo mismo que un poder notarial para tomar decisiones financieras.

¿Qué es un testamento en vida?

Un testamento en vida es un formulario que informa sobre el tipo de tratamiento médico que desearía en ciertas circunstancias. Solo entra en vigor si tiene una enfermedad terminal o estado de inconsciencia permanente, como el coma. En un testamento en vida, puede informar a sus proveedores de atención médica sobre el tipo de ayuda que desearía o no, como equipos que lo ayuden a respirar o sondas de alimentación si no puede comer con normalidad.

What is a DNR order?

A do not resuscitate (DNR) order is another type of advance directive, or it may be combined in the Living Will. It allows you to tell your doctors you do not want to have cardiopulmonary resuscitation (CPR) or other treatment to try to revive you if your heart stops or if you stop breathing.

When I fill out these forms, who do I give Advance Directive papers to?

Give a copy of these forms to your doctor. Give one to the person or people who will represent you. Tell health care providers and caregivers that you have an advance directive. It is also a good idea to have a copy with you if you need to go to the hospital for surgery or treatment.

How can I make or change my Advance Directive?

If you have questions or wish to put your choices in writing, tell your doctor or health care provider.

You can change or make a new advance directive at any time. Simply destroy the old one and complete a new form. Be sure to provide new copies to your doctors and to the person or people who will represent you.

¿Qué es una orden DNR?

Una orden de no reanimar (DNR) es otro tipo de declaración de voluntad anticipada, que puede combinarse con el testamento en vida. Le permite informar a sus médicos que no desea una reanimación cardiopulmonar (RCP) ni otro tratamiento para revivirlo en caso de que su corazón se detenga o si deja de respirar.

Cuando llene estos formularios, ¿a quién debo entregar la declaración de voluntad anticipada?

Entregue una copia de estos formularios a su médico. Entregue una a la persona o personas que lo representarán. Informe a sus proveedores de atención médica o cuidadores que tiene una declaración de voluntad anticipada. También sería buena idea que conserve una copia en caso de que necesite ir al hospital para una cirugía o tratamiento.

¿Cómo puedo redactar o cambiar mi declaración de voluntad anticipada?

Si tiene preguntas o desea colocar sus elecciones por escrito, hable con su médico o proveedor de atención médica.

Puede cambiar o redactar una declaración de voluntad anticipada nueva en cualquier momento. Simplemente destruya el documento anterior y llene un formulario nuevo. Asegúrese de entregar copias nuevas a sus médicos y a la persona o personas que lo representarán.